

КОММУНИКАТИВНЫЕ АСПЕКТЫ ГРАММАТИКИ И ТЕКСТА

pod redakcją
ARTURA CZAPIGI
ZOFII CZAPIGI



WYDAWNICTWO
UNIwersytetu Rzeszowskiego
RZESZÓW 2009

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	7
-------------------	---

I. ВОПРОСЫ МОРФОЛОГИИ, ЛЕКСИКИ И СЕМАНТИКИ СЛОВА

Людмила Фёдоровна Баранник, Лексика русских островных говоров Юга Украины: семантика, функционирование	11
Елена Валентиновна Гаврилова, В.И. Говердовский, Коннотативное сопоставление лексики русского и польского языков	20
Agnieszka Gasz, К вопросу о двойной природе афоризма (лингвистический подход).....	27
Marcin Grygiel, Роль русского языка в формировании стандарта сербского языка.....	36
Айгуль Досжановна Жакупова, Концепция многоязычного мотивационно-сопоставительного словаря орнитонимов и фитонимов	44
Елена Ивановна Коряковцева, Изменения в русской языковой картине мира: pomi-na abstracta - медиальные неологизмы	55
Alewtina Ławrinienko, Заимствования и сопутствующие семантические процессы.....	68
Maria Mocarz, Имена собственные как признак интеркультурности в переводе путеводителей по Польше на русский язык.....	80
Ирина Николаевна Нечитайло, Становление праславянской отглагольной лексики и ее отражение в русских и польских диалектах.....	88
Ольга Николаевна Прохорова, Игорь Владимирович Чекулай, Реализация многозначности глаголов со значением 'думать, верить, судить' в русском и английском языках	95
Вера Ивановна Тудосе, Лексические особенности текстов печатных СМИ Молдовы... 104	
Наталья Леонидовна Швецова, Региональная языковая картина мира (на материале прозвищ жителей русских сёл Одесской области).....	116

II. ВОПРОСЫ ФРАЗЕОЛОГИИ

Калеел Ахмед К. Калеел, Трансформация пословиц и фразеологизмов на страницах современной российской прессы.....	125
Манат Шаяхметовна Мусатаева, Пернекуль Сагинтаевна Есенова, Фразеологические единицы как репрезентанты языковой картины мира (на материале русского и казахского языков)	132
Елена Владимировна Пупынина, Наталья Владимировна Пупынина, Фразеологизмы со значением отсутствия результата с когнитивной точки зрения.....	142

III. ВОПРОСЫ ЯЗЫКОВОЙ ПРАГМАТИКИ

Николай Фёдорович Алефиренко, Елена Анатольевна Огнева, Когнитивное моделирование концептосферы художественного текста	151
--	-----

Эллина Вагифовна Балаян, Юлия Валерьевна Каменская, Евгения Владимировна Старостина , «Народ» и «правительство» в сознании носителей русского языка	161
Марьятта Ванхала-Анишевски, Леа Сиилин , Репрезентация В. Путина в СМИ во время его президентства	170
Ольга Витальевна Дехнич , Особенности репрезентации концепта <i>мужчина</i> в русской и английской концептосферах (на материале паремий).....	180
Ирина Владимировна Мурадян , Русская антропонимическая формула в современном публицистическом дискурсе: традиции и заимствования.....	188
Светлана Юрьевна Нагорная , Старообрядчество и русская языковая картина мира (на материале сочинений старообрядцев - странников).....	194
Наталья Николаевна Семененко , Особенности репрезентации фрейма «Судьба» в текстах русских паремий	203
Ewa Straś , Разновидности вкусовых ощущений в русских и польских сравнительных конструкциях	208
Jadwiga Tarsa , Блог как социолингвистическое явление	216
Artur Czapiga , Языковая картина <i>обезьяны</i> в русской, польской и английской культурах	227

IV. ВОПРОСЫ СИНТАКСИСА

Małgorzata Borek , Предложения с тавтологией главных членов в тексте.....	239
Игорь Анатольевич Нагорный , Предположительные частицы и речевые смыслы славянского высказывания	251
Maria Puk , Из наблюдений над классификацией модальных слов в русском и польском языках	258
Anna Rudyk , К вопросу о семантическом субъекте в русском и польском языках	264
Anna Stasienko , К вопросу о парцелляции в современном русском и польском языках	270
Zofia Czapiga , Семантическое осложнение простого предложения в научной речи	276

V. ВОПРОСЫ ЛИНГВИСТИКИ ТЕКСТА

Андрей Николаевич Безруков , Смысловое формирование в системе дискурса	289
Татьяна Карасёва , Особенности польской эпистолярной прозы первой половины XIX века (на материале дневника Михала Ромера)	299
Лариса Геннадьевна Кыркунова , Интертекстуальность в современных судебных речах	309
Ирина Николаевна Левина , Лексико-синтаксическая модель как средство интерпретации художественного текста.....	318
Галина Александровна Могучёва, Любовь Елизаровна Позднякова , Когнитивные аспекты перевода	327
Henryka Munia , Топонимы в произведениях русской деревенской прозы	331
Елена Павловна Панова , Детский художественный текст в зеркале перевода (на материале волшебной повести «Алиса в стране чудес» К. Льюиса)	340
Лариса Владимировна Савицкая , Концепт «хитрость» в фольклорной традиции и в авторской сказке Л. Филатова «Про Федота-стрельца, удалого молодца».....	351
Евгений Николаевич Степанов , Факторы формирования городских прецедентных феноменов: к постановке проблемы.....	359
Лариса Сергеевна Тихомирова , Критическое мышление в уплотнении научного текста	367
Анастасия Викторовна Уржа , Субъектная перспектива нарративного текста и особенности ее вербализации.....	379
Мария Андреевна Ширинкина , Тексты толкования закона в аспекте интертекстуальности.....	391